

¹Remember, O LORD, what is come upon us: consider, and behold our reproach.²Our inheritance is turned to strangers, our houses to aliens.³We are orphans and fatherless, our mothers are as widows.⁴We have drunken our water for money; our wood is sold unto us.⁵Our necks are under persecution: we labour, and have no rest.⁶We have given the hand to the Egyptians, and to the Assyrians, to be satisfied with bread.⁷Our fathers have sinned, and are not; and we have borne their iniquities.⁸Servants have ruled over us: there is none that doth deliver us out of their hand.⁹We gat our bread with the peril of our lives because of the sword of the wilderness.¹⁰Our skin was black like an oven because of the terrible famine.¹¹They ravished the women in Zion, and the maids in the cities of Judah.¹²Princes are hanged up by their hand: the faces of elders were not honoured.¹³They took the young men to grind, and the children fell under the wood.¹⁴The elders have ceased from the gate, the young men from their musick.¹⁵The joy of our heart is ceased; our dance is turned into mourning.¹⁶The crown is fallen from our head: woe unto us, that we have sinned!¹⁷For this our heart is faint; for these things our eyes are dim.¹⁸Because of the mountain of Zion, which is desolate, the foxes walk upon it.¹⁹Thou, O LORD, remainest for ever; thy throne from generation to generation.²⁰Wherefore dost thou forget us for ever, and forsake us so long time?²¹Turn thou us unto thee, O LORD, and we shall be turned; renew our days as

¹أَذْكُرُ يَا رَبُّ مَاذَا صَارَ لَنَا. أَشْرِفُ وَانْظُرْ إِلَى غَارَتَا. قَدْ صَارَ مِيرَاثُنَا لِلْغَرَبَاءِ. بُيُوتُنَا لِلْأَجَانِبِ. صِرْنَا أَيْتَامًا يَلَا أَبٍ. أَهْلَانَا كَأَرَامِلَ. شَرَبْنَا مَاءَنَا بِالْفِضَّةِ. حَطَبُنَا بِاللِّصْنِ بِأَيْدِي. عَلَى أَعْنَاقِنَا نُضْطَهِّدُ. تَتَعَبُ وَلَا رَاحَةَ لَنَا. أَعْطَيْنَا الْيَدَ لِلْمِصْرِيِّينَ وَالْأَسُورِيِّينَ لِنَسْتَعِ خُبْزًا. أَبَاؤُنَا أَخْطَاوْا وَلَيْسُوا بِمَوْجُودِينَ، وَنَحْنُ نَحْمِلُ آثَامَهُمْ. عَيْدُ حَكْمُوا عَلَيْنَا. لَيْسَ مَنْ يُخَلِّصُ مِنْ أَيْدِيهِمْ. يَأْتِفُسِينَا تَأْتِي خُبْرُنَا مِنْ جَرَى سَبَفِ الْبَرِّيَّةِ. ¹⁰جُلُودُنَا اسْوَدَّتْ كَثُورٍ مِنْ جَرَى نِيرَانِ الْجُوعِ. ¹¹أَذَلُّوا النِّسَاءَ فِي صِهْيَوْنَ، الْعَدَارَى فِي مُدُنِ يَهُوذا. ¹²الرُّؤَسَاءُ بِأَيْدِيهِمْ يُعْلَقُونَ، وَلَمْ تُعْتَبَرْ وَجُوهُ الشُّيُوخِ. ¹³أَخَذُوا الشَّبَّانَ لِلطَّحْنِ، وَالصَّبِيَّانَ عَتَرُوا تَحْتَ الْحَطَبِ. ¹⁴كَفَّتِ الشُّيُوخُ عَنِ الْبَابِ وَالشَّبَّانُ عَنِ غَتَائِهِمْ. ¹⁵مَضَى قَرْنُ قَلْبِنَا. صَارَ رَفِضُنَا تَوْحًا. ¹⁶سَقَطَ إِكْلِيلُ رَأْسِنَا. وَهَلْ لَنَا لَأَمْنَا قَدْ أَخْطَاْنَا. ¹⁷مِنْ أَجْلِ هَذَا خَزَنَ قَلْبُنَا. مِنْ أَجْلِ هَذِهِ أَطْلَمَتْ عَيْنُونَا. ¹⁸مِنْ أَجْلِ جَبَلِ صِهْيَوْنَ الْحَرْبِ. التَّعَالَيْ مَآشِيَّتُهُ فِيهِ. ¹⁹أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ تَجْلِسُ. كُرْسِيِّكَ إِلَى دَوْرٍ قَدَوْرٍ. ²⁰لِمَاذَا تَنْسَاُنَا إِلَى الْأَبَدِ وَتَنْتَرِكُنَا طَوْلَ الْأَيَّامِ. ²¹أَرْدُدْنَا يَا رَبُّ إِلَيْكَ فَتَرْتَدَّ. جَدِّدْ أَيَّامَنَا كَالْقَدِيمِ. ²²هَلْ كُلُّ الرَّفِضِ رَفِضَتُنَا. هَلْ عَصَبَتْ عَلَيْنَا جِدًّا.

of old.²² But thou hast utterly rejected us;
thou art very wroth against us.